

Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 ВГ- 4000 Пловдив

ИКОМ ООД

ВАСИЛ ЛЕВСКИ 150 ет.3
ВГ-4003 ПЛОВДИВ

Допълнително споразумение към договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600004729 / 07.08.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Снабдяване, управление на базата и автоп

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4
от ЗЗЛД

Данни доставчик

Номер доставчик:
15971
Номер оферта:
2091/Преговори от 04.05.2018г.
На основание на:
чл.138, ал.1 от ЗОП и Решение
№ 516-EP-17-CE-Y-3-P1 от 02.02.2018г.
Лице за контакт:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 45 дни
Адрес за получаване на фактура:
"Електроразпределение Юг" ЕАД,
Пловдив 4000, ул."Хр.Г.Данов" 37

Място на изпълнение:
Електроразпределение Юг ЕАД

Христо Г. Данов 37
ВГ-4000 Пловдив

Срок на договора:
01.09.2018 - 31.08.2021

Предмет на договора:

Абонаментно обслужване на GPS-система (система за глобално позициониране), собственост на EVN Електроразпределение Юг ЕАД гр. Пловдив

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

252.947,95

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ
към Договор 4600004729
сключено на основание чл.116, ал.1, т.5 от ЗОП

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от договор 4600004729 (Основния договор), сключен между (i) Електроразпределение Юг ЕАД (Възложител) и (ii) ИКОМ ООД (Изпълнител). Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условието на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. „Лични данни на Възложителя“ означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. „Обработващ лични данни“ означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. „Подизпълнител“ означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основния Договор;
- 1.1.4. „Приложимо законодателство“ означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. „Регламент“ означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. „Услуги“ означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;
- 1.2. Понятията „Комисия“, „Администратор“, „Субект на данните“, „Държава – членка“, „Лични данни“, „Нарушение на сигурността на личните данни“, „Обработване“ и „Надзорен орган“ ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;
- 2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на

Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.

4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.

5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.

5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 5 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.

5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:

5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство. Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.

5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.

5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.

6.2. Изпълнителят се задължава:

6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;

6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото

законодателство.

7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.

9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.

9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.

10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. „з“ от Регламента.

10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:

10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;

10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.

11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основния договор.

Приоритет

11.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с

защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителят да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.

11.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение. Промени в Приложимото законодателство.

11.4. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.

11.5. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат имплементирани в договорите по член 5.4.

11.6. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

11.7. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

11.8. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнители, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.

11.9. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:

11.9.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.

11.9.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

11.9.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

Настоящото споразумение се подписва съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), който се прилага от 25.05.2018 г.

За Възложителя:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ззлД

За Изпълнителя:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

05.12.2018г
ср. ПЛОВДИВ

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя:

Информация в реално и минало време за местоположение и маршрути на движение на сътрудниците чрез местоположението и маршрутите на движение на служебните автомобили; Оптимизиране на производствените дейности и разходи.

Видове Лични данни, които се обработват:

Имена на сътрудници; местоположение и маршрути на движение

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя:

Сътрудници на Възложителя, ползващи служебни автомобили

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

*** Променен текст ***